



SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Año IV — Núm. 194

Vinaroz, Sábado, 10 de Diciembre de 1960

Depósito Legal C S. 33-58

# AGRICULTORES ¡ALERTA!

Típico del carácter meridional español y del autóctono mediterráneo, como del temperamento latino, es la vibrante rapidez con que concibe y quiere sea ejecutada su idea. De ahí que, cuando hay algo proyectado o puesto en programa, quisiera verlo realizado. De no ser así, el pesimismo y la desconfianza fácilmente se adueñan de su espíritu.

Caso parecido ocurre, al presente, entre algunos de nuestros productores agrícolas, cuando se menciona el ansiado proyecto del Canal del Ebro que ha de beneficiar inmensamente estas tierras del litoral castellonense. Quisiéramos contribuir a un realista y fundado optimismo y es nuestro deber informativo y patriótico el airear el asunto con datos verídicos y alentadores. Hoy por hoy podemos hacer constar que no son utopía ni señuelo electorero, a la vieja usanza, los trabajos que incesantemente se llevan por los organismos competentes, para la puesta en marcha de obra tan importante.

Sabemos que la Fábrica de Cemento sita en Cherta anda en quehaceres de traslado para situarla en Aldea-Tortosa, debido a que su actual emplazamiento ha de ser afectado por las obras del proyectado Canal del Ebro. Lo que indica que es más inminente de lo que parece la iniciación de dichas obras.

Fundamos nuestro optimismo en la reciente visita, el miércoles, de altos funcionarios del Ministerio correspondiente a nuestra ciudad. En el Ayuntamiento fueron recibidos por el Sr. Alcalde D. Juan Carsi y por el Sr. Delegado Local y Comarcal y Jefe de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Vinaroz D. Luis Arseguet. Dicha representación

visitante estaba formada por los señores Torán y Cienfuegos, por el autor del proyecto D. Rafael Azcoitia y por el Secretario de la Cámara Sindical Agraria de Castellón D. Carlos Muria.

De lo tratado podemos comunicar a nuestros lectores y propietarios agricultores: Que van en marcha acelerada los trabajos previos de iniciación de las obras.

Que las gestiones de todo tipo y orden llévanses a ritmo rápido.

Que el Gobierno las aprueba e imprime su pronta iniciación.

Que, en fecha próxima, se convocará a los productores y terratenientes, afectados por este plan del Canal del Ebro, para el suministro de datos necesarios para explicar la orientación de la futura explotación racional de las tierras regables, con el fin de que produzcan y rindan el máximo de utilidad en favor de la economía nacional, del propietario, del productor y del consumidor.

Se ha citado, incluso, el origen de la financiación de esta empresa, que no citamos por su propio nombre, por cuanto una elemental discreción nos lo impide.

Es de desear que cuantos se hallen afectados por esta obra del Canal del Ebro, tengan patriotismo y la hombría convenientes para responder y aportar su concurso de todo orden, al ser convocados, para que esta fuente de riqueza y prosperidad material sea un hecho en un futuro inmediato.



NOVEDAD



M a y o 1921

Está preparándose en el Cementerio Municipal una total transformación en cuanto se refiere a la numeración de los nichos y a la ampliación del recinto. Agotada la capacidad del terreno en donde ubicar nuevas filadas dentro del actual perímetro, por ser criterio de la Corporación Municipal el no efectuarlo en los espacios de la entrada que están bordeados por los panteones, va a procederse a la adquisición de los terrenos necesarios para una ampliación en sentido longitudinal, que se comunicará, en principio, por el espacio de cuatro filadas recayentes a la parte posterior de la Capilla.

La construcción de nuevas filadas en la ampliación aconseja, y así se ha aprobado, un reajuste en la numeración arbitraria actual. Va a procederse a ordenar las filadas por calles que se dotarán con denominación especial cada una y con numeración específica que corresponda a ella. El sagrado recinto será ordenado en siete calles que comprenderán los sectores siguientes, ateniéndose a la actual realidad: una calle, todas las filadas de la entrada al cementerio a espaldas del camino; otra, todas las de la parte de la izquierda, cara a la ciudad; otra, todas las de la parte derecha, cara a la Ermita; otra, todas las de la que está situada, junto a los panteones, frente a la puerta de entrada; otra, todas las filadas posteriores a la anterior; otra, todas las filadas posteriores a esta última, y otra la que comprende las filadas posteriores a la Capilla y las de su frente. En total siete calles. Cada calle con su denominación propia y su especial numeración del uno hasta su total alcance. Es, pues, inminente el cambio de numeración de todas las filadas de nichos, acoplándola a las nuevas calles. Posterior al cambio de numeración, se llevará a cabo la renovación de los títulos de propiedad, adoptándose un opúsculo, encuadernado en cartón, que incluye, además del título, distintos espacios para reseña de inhumaciones, traslados y traspasos de propiedad.

Oportunamente se dará aviso a los propietarios para que se personen en las oficinas municipales, en los días y horas que se fijen, a fin de proceder ordenadamente a la renovación de los títulos.

Por todo ello, será conveniente que se divulgue esta renovación a que va a procederse, y que todos aquellos propietarios de nichos en estado de abandono, y de cuya identidad no se tienen datos, procuren ponerse en contacto con la Administración del Cementerio para evitar que sus propiedades sean incluídas en el expediente de monda parcial que se sustanciará, a fin de sanear las que, por su total abandono, son un peligro para la higiene y para la solidez de las propiedades vecinas a ellas.

Avizor

—A la venida y regreso de los viajeros, el día de la corrida hubo varias sustracciones de carteras en el tren. El ingeniero don Emilio Meneses fué uno de los *acariciados* por la destreza de los rateros. El súbdito italiano Plácido Orlando que viajaba la noche que venía la cuadrilla de Granero hacia ésta notó que un individuo entraba en el coche y creyéndole carterista le disparó su pistola sin que afortunadamente hiciera blanco. El tal individuo era el mozo de estoques que iba a despertar a un compañero. La pistola *Star* ha sido recogida por la G. Civil, denunciando el hecho al señor Gobernador.

—En Barcelona se ha celebrado hoy el matrimonio de nuestro amigo Juan Giner Ruiz con la señorita Engracia Foix Aznar. Deseamos que el Señor colme de felicidades a los recién desposados.

—Nuestro amigo don José Vilaplana practicó el miércoles pasado la anunciada expedición a San Carlos y Amposta acompañado de los alumnos mayores de su escuela. Reconocido a las atenciones de don Eduardo Torres que les cedió un auto y a las autoridades de aquellas poblaciones que se desvivieron en agasajos y obsequios, nos suplica hagamos público su profundo agradecimiento.

—El joven don Juan O'Callaghan Martínez, hijo de nuestro buen amigo el Notario de Tortosa, ha ingresado en el Cuerpo de Telégrafos como Oficial después de brillantes exámenes. Reciba, igual que sus señores padres y familia, nuestra felicitación.

(De la Revista "San Sebastián")

## GUINDILLA

*Es hoy la televisión  
espectáculo curioso  
que nos distrae el reposo  
de diaria ocupación.*

*Pero existe algún gruñón  
que, ante la pantalla, chilla,  
mueve la mesa y la silla  
y arma tal desbarajuste,  
que merece, por su fuste,  
se le envíe a hacer morcilla.*

P. P.

# ¿Qué tiene? La palabra

## JOSÉ LUIS PÉREZ PAYÁ

En el hotel, con motivo de la cena homenaje que le ofreció la directiva del Círculo Mercantil y Cultural, sostuvimos una interesante conversación con el gran deportista y extraordinario futbolista en una época no muy lejana todavía y en la actualidad miembro de la Gestora que rige los destinos del Castellón y que trata de arbitrar una fórmula para aliviar en lo posible su caótica situación económica y deportiva.

José Luis Pérez Payá, nació en Alcoy. En el colegio fue un alumno aventajado y a la hora de jugar al fútbol, brillaba ya con luz propia. Con el Serpis, se proclamó campeón de España de aficionados. Era un excelente equipo, y los Verdú, Catá, Bolinches, Quisco, Espí y Olcina, fueron más tarde relevantes figuras del fútbol nacional. Recuerdo una visita del Vinaroz al «Collao» en el que Pérez Payá marcó cuatro bonitos goles y su actuación fue muy celebrada.

Cursó sus estudios universitarios en Deusto, y entonces jugó con el Baracaldo y la Real Sociedad. En Madrid fichó por el Atlético y fue campeón de liga dos años.

Su primer contrato profesional lo suscribió con el Real Madrid.

- ¿Mucho tiempo en este club?
- Cuatro temporadas. Desde el año 53.
- ¿Títulos alcanzados?
- Campeón de liga, dos copas latinas y campeón de Europa en París, venciendo al Stade de Reims por 4-3.
- ¿Su último partido oficial?
- Contra el Sevilla, en una eliminatoria de Copa.
- ¿Cuántas veces internacional?
- Tres. Dos contra Inglaterra y una contra Francia.
- ¿Sus mejores cualidades futbolísticas?
- No sé. Quizás mi pundonor y entusiasmo.
- ¿Recuerdo más grato de su vida de jugador?
- La victoria sobre el Reims. Nos concedieron la Encomienda con placa del Yugo y las Flechas.
- ¿Jugadores españoles más completos?
- Gento y Suárez.



- ¿De los que vinieron de fuera, cuáles?
- Di Stéfano, Kubala, Carlsson y Ben Barek.
- ¿Entrenador más competente?
- Dos en especial; Benito Díaz y H. Herrera.
- ¿Hacia «brujerías» D. Helenio?
- Nada de eso. Nos estimulaba a superarnos y orientaba muy bien para alcanzar el triunfo.
- ¿Una opinión sobre el fútbol español?
- De clubs, vamos en cabeza. Sin embargo, la selección no rinde lo que cabría esperar.
- ¿Algún motivo de este fracaso?
- Falla la elección de los jugadores y los métodos de conjunción.
- ¿Estaremos presentes en Chile?
- El fútbol español no puede faltar a esta cita.
- ¿Ve al Barcelona campeón de Europa?
- Yo así lo espero y lo deseo sinceramente.
- ¿Podrá el Castellón eludir el descenso?
- Lo veo difícil, muy difícil, aunque no imposible.
- ¿Por qué se ha llegado a esta situación?
- Poco público en el campo, y los jugadores, que tampoco rinden demasiado.
- De volver a jugar ¿en qué equipo lo haría?
- En el Real Madrid; es un equipo maravilloso en todos los conceptos.
- No lo dudamos, está en el ánimo de todos.

Todavía seguimos hablando de fútbol. José Luis Pérez Payá es un infatigable conversador y va satisfaciendo con la mayor cordialidad la curiosidad de unos y otros...

Nuestros colaboradores

# ¿SOMOS AGRADECIDOS?

Hace unos años, y con acertado criterio, el Gobierno reguló la celebración de homenajes en vida, a personajes de la política o de la administración.

Un cargo público implica una responsabilidad, una obligación. El que esta obligación se cumpla con celo, es tan lógico, que nadie debe esperar otro beneplácito a no ser el de la satisfacción de haber cumplido con el deber.

Un jurisconsulto, un artesano, un regidor, un sacerdote, no debe esperar nunca el aplauso; el reconocimiento a su buena labor está en la perfecta estima de sus conciudadanos. Pero cuando un hombre de estas ramas o de otras no citadas, a más de cumplir con su deber, labora desinteresadamente en pro de la comunidad, sacrificando horas de sueño, de esparcimiento y aun de dedicación hogareña, la comunidad, en un momento apropiado, debe patentizarle su agradecimiento, colectiva o representativamente.

En mí fuer de vinarocense y en el de muchos vinarocenses más, campean los nombres de dos ciudadanos de cuya vida ya Dios dispuso, que laboraron por la ciudad de una manera desinteresada y han sabido honrarla a través de su vida, D. Francisco Argemí y D. José Vilaplana.

¿Hemos sido agradecidos los vinarocenses? Esta es una pregunta a la que no muchos ciudadanos estaremos preparados para contestar. El conocimiento de las efemérides de nuestro pueblo no están al alcance de todos los vinarocenses. Por desgracia, la edición de la «Historia de Vinaroz» de Borrás Jarque, fue muy reducida, y ya pocos ejemplares quedarán en los hogares vinarocenses. Constituiría un éxito su reedición, con un suplemento de efemérides de 1931 a nuestros días. Pero volvamos al tema de nuestra dedicación y formulémosnos todos la misma pregunta:— ¿Somos agradecidos?

D. Francisco Argemí, artista, cantor festivo de nuestras costumbres, publicista, defensor satírico de las tradiciones ciudadanas, era un enamorado de Vinaroz, en donde halló inspiración su númen de artista y ejerció el arte dejando cátedra de inspiración y caballeridad. Nadie como él ha can-

tado tan graciosa y sencillamente las cosas de Vinaroz. Tuvo la desgracia de morir lejos de su pueblo amado, y ya que aquí no descansan sus restos, bien podríamos eternizar su memoria.

«Plaça San Telm, un jardí;  
una font manant a gloria  
i un bustet, tot en memoria  
del nostre Paco Argemí...»

¿Somos agradecidos? Sí. Pero hace falta preocupación, iniciativa, entusiasmo. De ello hubo años ha, cuando se erigió la estatua a Costa y Borrás y cuando lo volvieron a colocar en su pedestal.

D. José Vilaplana, gran pedagogo, iniciador docente de muchas generaciones de vinarocenses, hombre de hierro, tenaz cumplidor de su deber, que hizo de la puntualidad y la disciplina veneración; que amaba a Vinaroz al que demostró su amor creando un Museo de Historia Natural, orgullo de la ciudad, por desgracia no respetado durante la guerra. Murió sin haber recibido el homenaje de agradecimiento, ni tan siquiera de sus alumnos. Algo se intentó en este aspecto, pocos años antes de su muerte. Aquel gran maestro, natural de Torreblanca, se fue, casi postergado, y con la amargura de ver su obra destruida, sin esperanza ni apoyo para su reposición; ignorando el agradecimiento de sus conciudadanos.

D. José Vilaplana universalizó el nombre de Vinaroz por el mundo científico, con su descubrimiento de la terebrátula viva y con el envío de ejemplares de la fauna marítima costera a todos los museos de conquiología del orbe. Descanse en paz y bien podía quedar, al menos, en el edificio de la antigua «Escola d'alt» una placa con estos o parecidos términos:

«AQUI EJERCIO EL GRAN PEDAGOGO, D. JOSE VILAPLANA EBRI «La ciudad agradecida, etc. etc.»

¿Somos agradecidos?.. Sólo falta demostrarlo.

José S. Farga

# NOTICIAARIO



## M U N I C I P A L

**Sesión ordinaria del del Pleno.**—En la Muy Noble y Leal Ciudad de Vinaroz a dos de Diciembre de mil novecientos sesenta. Siendo las veinte horas, se reúnen en el Salón de Sesiones de la Casa Ayuntamiento, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Carsi Giner; los señores Concejales D. José Aragonés Adell, D. Manuel Foguet Mateu, D. Antonio Giner Torres, D. Ricardo Santos Ramos, D. Alfredo Munera Giner, D. José Monserrat Baraces y D. Santiago Trallero Luaña, asistidos del Secretario de la Corporación D. Antonio Ribot Mullerat, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria del Ayuntamiento Pleno. Excusa su asistencia D. Manuel Gombau Chaler. Asiste el Sr. Interventor de Fondos Municipales.—Visto el expediente que se instruye para nombramiento de personal temporero, con el objeto de auxiliar en los trabajos extraordinarios de confección del Censo de Población, del Censo de Viviendas y rectificación del Padrón de Habitantes, por unanimidad se acuerda: Fijar en doce mil pesetas la cantidad máxima a invertir en el pago de remuneraciones a los escribientes temporeros a que se refieren los informes mencionados. 2.º—Los trabajos deberán quedar terminados en el plazo que ordenó la Delegación Provincial de Estadística y 3.º—Que la Alcaldía, con sujeción a lo determinado en el citado Reglamento, efectúe los pertinentes nombramientos, realizando las gestiones convenientes con el fin de que puedan solicitarlo las personas a quienes interese la prestación de estos servicios.

**Sesión extraordinaria del Pleno.**—El mismo día 2 de Diciembre.—Discusión y aprobación del Presupuesto Extraordinario para las Obras de Ampliación y Reforma del Mercado de Abastos, por el importe de 1.285.000 pesetas y participación municipal en la Empresa de Aguas Potables.

**Sesión Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente del día 28 de los corrientes,** bajo la presidencia del Alcalde Dn. Juan Carsi Giner.—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.—Abonar a D. Agustín Morales Sebastián la diferencia solicitada por mejoras quinquenales.—Autorizar a D. Bautista Sancho Queralt, para la apertura de un establecimiento de venta al por mayor de vinos del país, en la Plaza de San Antonio 15.—Conceder licencia a

D. Francisco Meseguer Salom, para establecer una carnicería, en Santo Tomás 27.—Se concede licencia de obras a D. Agustín Pablo Miralles y D. Sebastián Torres y a D. Manuel Forner Polo.

## R E L I G I O S A S

### SANTORAL DE LA SEMANA

- D.—San Dámaso, papa.
- L.—Nta. S.<sup>a</sup> de Guadalupe
- M.—Santa Lucía y San Eugenio.
- M.—S. Isidro, S. Justo.
- J.—Sta. Cristina y San Valeriano.
- V.—S. Valentiín, S Eusebio.
- S.—S. Lázaro.

### CULTOS de la SEMANA

*Domingo* día 11. Segundo domingo de mes y tercero de Adviento. A las 9 Misa parroquial dialogada Pro almas con comunión general de la Asociación Misional y de la Liga de perseverancia de los santos ejercicios. A las 10 y cuarto misa para Amparo Tosca Miralles. A las 4 Retiro de las Jóvenes de la Liga de Perseverancia y acto seguido sermón de Apostolado. A las 5 exposición de su D. M., Santo Rosario y sermón. Después reunión extraordinaria de las socias activas y honorarias de la Conferencia de S. Vicente de Paul. *Lunes* a las 8 Misa en el altar de la V. del Pilar ofrecida por la Corte de Honor con comunión general. *Martes* a las 9 y media Misa cantada con sermón a Santa Lucía ofrecida por las sastresas y modistas. *Miércoles* a las 8 Misa para todas las sastresas y modistas difuntas. *Viernes* a las 9 Misa reza da de funeral para Mauro Ruiz. Este día empezarán las Jornaditas de la Sda. Familia. *Sábado* a las 8 Misa de la fundación Consuelo Cabadés. Sábado dedicado a nuestra Patrona la V. de la Misericordia. Este día será ayuno y abstinencia, anticipado de la vigilia de Navidad. Por la tarde santo Rosario. Sabatina, visita a nuestra Patrona con besamanos y canto del Himno.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—M.<sup>a</sup> Isabel Comes Miralles, Francisca M.<sup>a</sup> Boix Palatsí; Rosa Ana Castejón Segura M.<sup>a</sup> Carmen Catalá Forner, Fco. Jo-

## PASTELERIA VIVER

En el DECIMO ANIVERSARIO de su apertura, agradece cordialmente a su distinguida clientela el favor y la acogida que le han prestado.

Vinaroz, 10 de Diciembre de 1960



## BANDO

EL ALCALDE PRESIDENTE DEL MAGNIFICO AYUNTAMIENTO DE VINAROZ

HACE SABER: Se recuerda a los propietarios de camiones, autos y demás vehículos de motor, a los de carros y animales de labor, la obligación que tienen de pasar la revista militar reglamentaria dentro del plazo señalado, que terminará el día 20 del actual Diciembre.

Pasado dicho plazo se dará cuenta a la Autoridad Militar, que sancionará debidamente a los contraventores.

Lo que hago público para general conocimiento y cumplimiento.

Vinaroz a 7 de Diciembre de 1960.

EL ALCALDE.  
(Firmado: Juan Carsi)

sé Calvo Morales, Rosa Lidia Gombau Esteller.

**Matrimonios.**—Bia. Miñana Vidal con Sebastiana Caballer Wyte.

**Defunciones.**—Joaquina Villanova Sales, de 75 años. D. E. P.

## C U L T U R A L

**Nueva publicación.**—Editorial Salvatella de Barcelona ha publicado una obra escolar titulada "Libro de Felicitaciones", en verso original de nuestro compañero de Redacción Manuel Foguet Mateu. Ilustrado profusamente con su peculiar estilo por Antonio Carbonell Soler, contiene pequeños poemas graduados para que los niños feliciten a sus familiares, con motivo de la Navidad, Día de la Madre, santos, cumpleaños, etc. Deseamos mucho éxito a nuestros estimados colaboradores.

**Conferencia.**—En el Círculo Mercantil y Cultural, que presentaba brillante aspecto, pronunció una interesante y amena conferencia sobre "El deporte visto por dentro", el Ilmo. Sr. D. José Luis Pérez Payá, Delegado Provincial del Trabajo y ex-jugador del Real Madrid, que vistió en tres ocasiones la camiseta del equipo nacional. D. Rafael Roca

## Peluquería Moderna

DE

TRINI FORNÓS MASCARELL

Saluda a su distinguida clientela y ofrece sus servicios para señoras y señoritas, deseándoles Felices Pascuas de Navidad y Próspero Año Nuevo.

Purísima, 13 - bajos

VINAROZ

Chillida, abrió el acto dando por inaugurado el ciclo de conferencias de esta temporada. D. Dionisio Bueno, presentó al orador, haciendo una apología completa de su relevante personalidad.

En su disertación, el Ilmo. Sr. D. José Luis Pérez Payá analizó el deporte en sus diversas facetas y toda la charla, muy documentada, fué seguida con viva curiosidad y expectación. Finalmente, el conferenciante respondió a las numerosas preguntas que le fueron formuladas por los asistentes, entablándose un animado coloquio. Fué aplaudido calurosamente.

## M I S C E L A N E A

**Devolución.**—Las hermanas Rosa y Soledad Forner se encontraron la cantidad de cinco mil pesetas, que manifestaron en nuestra redacción y resultaron ser de D. Francisco Climent, de Traiguera, a quien le fueron entregadas. El Sr. Climent, agradecido, premió el notable rasgo con un donativo en metálico. Aplaudimos el gesto de las Sras. Forner y deseamos que tenga imitadores en otros casos parecidos.

**San Nicolás.**—La tradicional fiesta infantil se repitió, este año, con la alegría propia de los alumnos de las Escuelas Nacionales y colegios privados de nuestra ciudad, que pasearon por las calles cantando el famoso "trís, tras" en sus correrías preliminares. El día 6, fiesta del Santo, hubo Misa solemne de Comunión general, terminada la cual los niños se personaron en las escuelas para proceder a la tradicional rifa del gallo y útiles escolares. El día, que amaneció lluvioso, se aclaró a primeras horas de la tarde y dió ocasión para que, en fila interminable y cantando hasta enronquecer, se trasladaran al río Servol, acompañados por los señores Maestros y muchos familiares de los pequeños, para dar cuenta del ya clásico "pastisset". De regreso a la ciudad, se llenaron los cines, en los que se pasaron programas especiales dedicados a los niños.

## PLASTICOS Y NYLON

Les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. Participándoles que SS. MM los Reyes Magos han dejado ya miles de juguetes y regalos.

Y además ¡cómo no!

LA SONRISA DE LA SEMANA

—Mamá... mamá—dice el niño a su madre. ¿Me dejas que bañe al canario?

—No, hijo, no, que cogerá una pulmonía, le responde. Pero el niño... ¡niño al fin! baña al pájaro, y al rato le dice a su madre.

—Mamá, he bañado al pájaro y se ha muerto.

—Ya te lo dije, que cojería una pulmonía.

—No mamá, ha sido al... escurrirle.

Y como siempre, un cordial saludo desde

MAYOR, 16

VINAROZ

## Ensomni d' otony

Una nit de fi d' Octubre,  
jo venia de la mar,

vaig findre una pesadilla  
quan dormia ben cansat.

Ensomio que muntaba  
carré la Mare de Deu,  
i vaig i aplego al portal  
i em quedo sense fé peu.

¡Palleta, me he equivocatl  
Pero al aná a reculá,

me cridaba un personatje,  
que em fea senya en la ma:

—No sé jo per qué arrecules...

—Es que tinc molt poc senderi,  
i m' hai errat de camí;

jo tinc que aná al cementeri.

—Pos si es que anabes allí,  
crec no te has equivocatl;

es éste lo que tú busques,  
sino que ara está asfaltat.

—Sí, pero hi han més abrets,

i banquets a part i part,  
casi pareix un paseo

dels que hi han<sup>2</sup>a voramar.  
M' agafa entonces del bras,

i me diu sense rodeos:

—No compares, desgrasiat,  
esta igualdad de paseos.

Allí veus la gent vestida  
de tota clase i coló;

aquí casi tots de negre  
comforme me visto jo;

I recorda tú, insensat,  
pensa en lo cor a la ma

en los que vas portá ahir  
i en que tú vindrás demá.

També saps que per aquí,  
quan caíen quatre gotes,

se embrutaba el pantaló  
i s' enfangaben les botes,

mantos salpicats, o en pols;  
si és les calses, igualment.

I al arreglarlo, ja ho veus,  
tót s' ha acabat de moment.

Entonces m' apreta 'l bras  
ji me sento una geló!

Li miro 'ls ulls, no li 'n veig.  
¡l m' agafa una temó..!

Pego un salt, i un gran xíllit;  
pero ell me té agarrotat

Sento crits, noto que 'm sacsén,  
desperto sobresaltat...

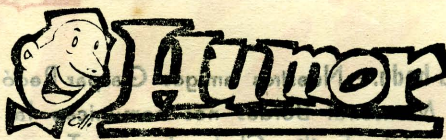
Es la dona, que 'm pregunta:

—Venancio ¿has ensomiat?

—Sí que hai pasat un mal rato.

¡Ojalá fós veritat!

Venancio Ayza



## «DIA - LOCOS» DE DOS

—¿Puedo introducirme?

—Depende de la recomendación que acompañe.

—Vengo sin recomendación.

—¿Vd. no debe ser español?

—Bastante, bastante... ¿Aquí es la Escuela de Piratería y Falsificación Profesional?

—Precisamente.

—Venía a matricularme de Ingreso y Primer Curso.

—Dos fotografías de frente, dos de retaguardia, certificado de manquedad o cojedad con anterioridad a la riada de Valencia, consentimiento paterno, si es hijo de buena familia, y una autorización de la Junta de Clasificación de Perdurarios y Gamberrantes; varios sellos móviles y una póliza de tres.

—Paso por todo, menos por la de la paliza de tres.

—Bueno, que se la den de dos.

—Eso está mejor.

—El certificado de cojez, ¿cómo se consigue?

—Doctor Navés.

—¿Para ir a verle?

—Jugar al fútbol.

—¿Y quién me ficha a mí?

—¿Cómo se llama Vd?

—Alberto Di Tétano.

—Casi seguro que lo fichará el Real Madrid.

—A mí lo que me interesa es piratear y saber a dónde van a parar los Celtas.

—Por lo que se deduce de los periódicos, a trabajar a Alemania.

—Pero es que aquí tendrían que quedar los Peninsulares.

—Los ha habido siempre.

—Pero abundan más los americanos.

—Bueno; vamos por bases... digo, por partes... Vd. lo que quiere es aprender a vivir bien.

—¡Desde luego! Y a falsificar Wisky.

—Esto es imposible; el wisky ya está todo falsificado.

—¿Pues qué le parece falsificar Agua de Carabaña?

—No me parece mala idea si, a la vez, falsifica acciones de Papeleras Reunidas.

—No será para tanto..

—Depende de la bondad del agua falsificada.

—Le agradezco mucho el consejo.

—¿No va a matricularse?

—Depende, depende...

Joe Correia

**Próxima boda.**—Nuestros amigos Gaspar Redó Chaler y Manuel Monserrat Bordes nos comunican la próxima boda de sus hijos Emilio Chaler Juan y Teresa Monserrat Fosch, que tendrá lugar D. m. en la Iglesia Arciprestal de esta ciudad.

**Bautizo.**—Con el nombre de Francisco José ha sido bautizado el segundo hijo de los esposos D. Pedro Calvo y D.<sup>a</sup> Rosita Morales, a quienes enviamos nuestra enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias.

**Elecciones.**—El domingo pasado fueron elegidos concejales por el Tercio Sindical, los señores D. Ramón Giner Carceller y D. Abelardo Forés Camós. Mañana se efectuará la elección de los dos concejales por el Tercio de Representación, con los que quedará completada la Corporación Municipal, que tomará posesión a primeros de febrero próximo.

**A Barcelona.**—Ha estado unos días en Vinaroz nuestro amigo y suscriptor D. Daniel Delmás, habiéndose reintegrado a su residencia habitual.

**Funcionarios de Administración Local.**—La Mutualidad Nacional de Previsión de Administración Local comenzará sus prestaciones, tanto para personal activo como jubilado, a partir de 1.<sup>o</sup> de Diciembre actual. Comprende, entre otras, las de nupcialidad, natalidad y socorros por fallecimiento.

**Fiesta de la Purísima.**—Después del solemne novenario, como preparación a la fiesta de la Inmaculada, por la Archicofradía Teresiana, se celebró, el jueves, la festividad de la Purísima con misa de comunión general y oficio solemne en el que pronunció poético panegírico el R. P. Reinaldo de la Eucaristía, Carmelita del Desierto de las Palmas. El Coro Parroquial interpretó magistralmente la *Segunda Pontifical* de Perossi y el *Beata me dicent* de Urteaga, bajo la competente batuta del Maestro Mancisidor. Por la tarde hubo imposición de medallas a las nuevas archicofradesas y procesión por las calles acostumbradas, siendo llevadas en andas las imágenes de Sta. Teresa de Jesús y de la Purísima.

Para el próximo año fue nombrada la nueva Junta, que ha quedado constituida así: Presidenta, Teresín Bordes; Vice Presidenta, Rosita Albiol; Secretaria, M.<sup>a</sup> Carmen López; Vice Secretaria, Angelina Villó; Tesorera, M.<sup>a</sup> Rosa Aragónés; Vice Tesorera, Isabelín Miralles; Sacristana, Charito Nicolau; Vocales, Agustina Pablo, Pepita Pascual, María García y Paquita Alfara.

Enhorabuena a la Junta que cesa, y a la recién nombrada por el mejor acierto en su cometido.

**Natalicio.**—Los esposos D. Faundo Forá y D.<sup>a</sup> Elena Eroles celebran el nacimiento de una niña, segundo hijo de su matrimonio. Enhorabuena a los venturosos padres y respectivas familias.

**Pérdidas.**—Un pendiente con perla y un brillante pequeño. Se gratificará a quien lo presente en esta Redacción.

—Pu' sera de oro con colgante, llevando la inscripción "Paquita".—Se gratificará.

—Un Rosario, extraviado el domingo por la tarde.



## EDICTO

EL ALCALDE PRESIDENTE DEL MAGNÍFICO AYUNTAMIENTO DE VINARÓZ  
HACE SABER: Que habiendo sido aprobado por el Ayuntamiento el presupuesto extraordinario formado por las obras de ampliación y reforma del mercado de abastos y participación municipal en la empresa de Aguas potables, queda expuesto al público dicho documento en la Secretaría Municipal, por término de Quince días.

Durante dicho plazo podrán presentarse en este Ayuntamiento para ante el Excmo. Sr. Ministro de Hacienda, por los habitantes de este término municipal y demás entidades enumeradas en el artículo 683 de la vigente Ley de Regimen Local, las reclamaciones que crean convenientes por los motivos expresados en el artículo 696 del citado cuerpo legal.

Y para general conocimiento se manda publicar el presente, a los efectos del artículo 698 de la referida ley.

En Vinaroz a 6 de Diciembre de 1960

EL ALCALDE:  
(Firmado: Juan Carsi)

—Se gratificará la entrega en esta redacción de unos rosarios de plata, recuerdo de familia, extraviados en el trayecto iglesia arciprestal, C. San Cristóbal, C. Sta. Mónica.

## T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Lluch, Plaza Parroquial.—Estanco n.<sup>o</sup> 2, calle Santa Magdalena.

**\*TRATAMIENTO DE BELLEZA.**—Depilación eléctrica y a la cera, limpieza de cutis, maquillajes y manicura Pida hora: a Teresa López de Cap-Pl S. Antonio, 35, 1.<sup>o</sup> VINARÓZ

## ¡ATENCIÓN, PROPIETARIOS!

Quiénes tengan interés en **ALQUILAR** chalets o pisos amueblados para el próximo **VERANO** de 1961, pueden pasar por el

DESPACHO de ANGEL JUAN IBAÑEZ

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Plaza Sn. Antonio, 1

VINARÓZ

GAFAS PARA EL SOL  
LENTES CRISTAL GRADUADO

Servicio completo y rápido

## Optica López

Mayor, 10.-Tel. 190

VINARÓZ